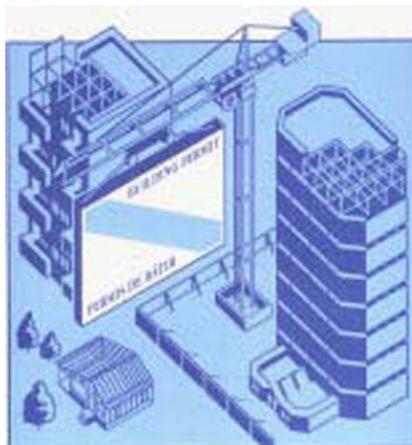




Permis de bâtir

Mai 2004



Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada
Division de l'investissement et du stock de capital
Section des indicateurs courants de l'investissement

Permis de bâtir

Mai 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 48 n° 5
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2004 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada
 Division de l'investissement et du stock de capital
 Section des indicateurs courants de l'investissement
 9 D-2, Édifice Jean Talon
 Tunney's Pasture
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646
 bdp_information@statcan.ca

Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

Table des matières

	Page
Partie I – Analyse	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

Partie I – Analyse

Faits saillants

En mai, la valeur des permis de construction a chuté de 9,5 % pour se fixer à 4,1 milliards de dollars, les intentions de construction ayant diminué à la fois dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel. Après avoir connu un mois d'avril exceptionnel, la valeur des permis de construction a affiché en mai son plus faible niveau en 9 mois.

En mai, la valeur des permis délivrés pour la construction de logements a été de 2,7 milliards de dollars, en baisse de 12,7 % par rapport à avril. Cette diminution est survenue dans le sillage du record de 3,1 milliards de dollars établi en avril et le total de mai est quand même demeuré 2,4 % supérieur au niveau mensuel moyen maintenu en 2003, une excellente année. Cette baisse s'explique en majeure partie par un repli marqué dans la composante multifamiliale.

Dans le secteur non résidentiel, les intentions de construction ont chuté de 2,4 % et se sont établies à 1,4 milliard de dollars, l'augmentation dans la composante industrielle ayant été plus qu'effacée par les réductions qu'a enregistrées la valeur des permis de construction commerciale et institutionnelle. Le secteur non résidentiel montre une tendance à la baisse depuis juillet 2003.

Jusqu'ici cette année, les municipalités ont émis un total de 21,7 milliards de dollars de permis de bâtir, soit 6,4 % de plus qu'à la même période en 2003. Cette progression s'explique par la demande soutenue de nouveaux logements depuis le début de l'année. La valeur cumulative des permis de construction résidentielle s'est élevée à 14,5 milliards de dollars, soit 16,9 % de plus qu'à la même période en 2003. Par contraste, celle des permis de construction non résidentielle a reculé de 10,2 % pour se fixer à 7,1 milliards de dollars.

Au niveau régional, Montréal et Vancouver ont affiché de loin les plus considérables progressions (en dollars) de la valeur cumulative des permis. Dans ces deux régions, c'est la forte demande de nouveaux logements qui a fait monter les chiffres. On a approuvé la construction de près de 21 000 nouveaux logements uniquement dans ces deux régions métropolitaines. Par contraste, Toronto et Hamilton ont montré les plus importants reculs par rapport à l'année dernière en raison des fortes baisses enregistrées dans les composantes institutionnelle et industrielle.

Forte baisse des permis de construction de logements multifamiliaux

En mai, les municipalités ont délivré pour 781 millions de dollars de permis de construction de logements multifamiliaux, soit 30,0 % de moins que leur record établi en avril; il s'agit du plus faible niveau enregistré depuis avril 2003. La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a fléchi de 3,1 % et s'est fixée à 1,9 milliard de dollars, un quatrième repli mensuel depuis le début de l'année.

La baisse affichée en mai provient en majeure partie de l'Ontario, là où la valeur des permis de construction résidentielle a reculé de 27,9 % en mai pour s'établir à 1,0 milliard de dollars, comparativement au record de 1,4 milliard de dollars enregistré en avril. Par contraste, l'Alberta a affiché les hausses les plus marquées, grâce aux permis de construction de logements unifamiliaux.

Même si elle a diminué en mai, la valeur des permis de construction résidentielle est demeurée à un niveau relativement élevé. Depuis le début de 2004, le secteur de l'habitation subit l'influence positive de la forte croissance de l'emploi à temps plein et des faibles taux hypothécaires.

La vigueur du secteur de l'habitation a eu un effet positif sur d'autres secteurs. Les ventes dans les magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison se situent toujours à des niveaux records. La vigueur soutenue de la demande dans le secteur de la construction et la montée des prix expliquent les livraisons records de produits du bois en avril. De plus, le secteur de la construction comptait, en mai, 52 000 employés de plus comparativement à il y a un an.

Pendant la période de janvier à mai, les autorités municipales ont approuvé la construction de 97 900 nouveaux logements, soit 10 325 de plus qu'à la même période l'année dernière. La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a crû de 12,0 % et s'est établie à 9,8 milliards de dollars, tandis que la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a totalisé 4,7 milliards de dollars, en hausse de 28,6 % par rapport à l'année dernière.

La valeur cumulative des permis de construction résidentielle a connu une progression marquée dans toutes les provinces et tous les territoires.

Les projets de construction non résidentielle perdent du terrain

Les replis enregistrés dans le secteur non résidentiel s'expliquent surtout par une réduction de 15,2 % de la valeur des permis de construction institutionnelle, qui s'établit maintenant à 394 millions de dollars. Cette baisse fait en sorte que le niveau accuse un recul de près de 95 millions de dollars sur le niveau moyen de l'année dernière.

Comme les nouvelles intentions de dépenses n'ont pas pu maintenir le rythme enregistré par les approbations au cours des derniers mois dans les projets d'immeubles d'éducation et de services sociaux, la chute a été précipitée. L'Ontario, qui a perdu 47,4 % par rapport au mois dernier (valeur totale de 132 millions de dollars), a affiché la baisse la plus marquée.

Dans le secteur commercial, on a enregistré une légère baisse par rapport à la croissance affichée le mois dernier, la valeur des permis ayant perdu 3,9 % pour se fixer à 724 millions de dollars. Ce niveau est 6,9 % inférieur à la moyenne mensuelle établie l'année dernière et s'explique par la diminution assez considérable de la valeur des permis émis dans cette catégorie en Alberta et en Nouvelle-Écosse. La valeur des permis pour des établissements récréatifs est à l'origine d'une diminution dans ces deux provinces et s'ajoute à la réduction de la valeur des permis de construction d'immeubles commerciaux et de services en Alberta.

La valeur des permis de construction industrielle a rebondi de 30,6 % par rapport au mois dernier et atteint 279 millions de dollars. En avril, la valeur des permis avait atteint un creux, s'étant fixée à un niveau que l'on n'avait pas vu depuis mars 2002. Le secteur des usines et des services publics et du transport a permis à l'Ontario de catalyser

les progressions. En dépit des gains enregistrés par la valeur des permis de construction industrielle émis, le secteur montre actuellement, pour 2004, un recul de 17,9 % sur le rythme record de l'année dernière.

Dans le secteur commercial, en dépit d'un repli mensuel, la valeur des projets approuvés en 2004 demeure relativement élevée. Cela est conséquent avec la tendance à la hausse des ventes au détail depuis l'automne 2001 et la diminution du taux d'inoccupation des immeubles à bureaux à l'échelle nationale. Entre-temps, la dernière Enquête sur les perspectives du monde des affaires a révélé que les fabricants étaient prudents dans leurs prévisions pour le deuxième trimestre de 2004, en dépit de plusieurs tendances positives. Dans le secteur industriel, l'utilisation de la capacité, qui a grimpé à 83,5 % au premier trimestre, demeure inférieure au plus récent sommet de 85,4 % atteint au dernier trimestre de 1999.

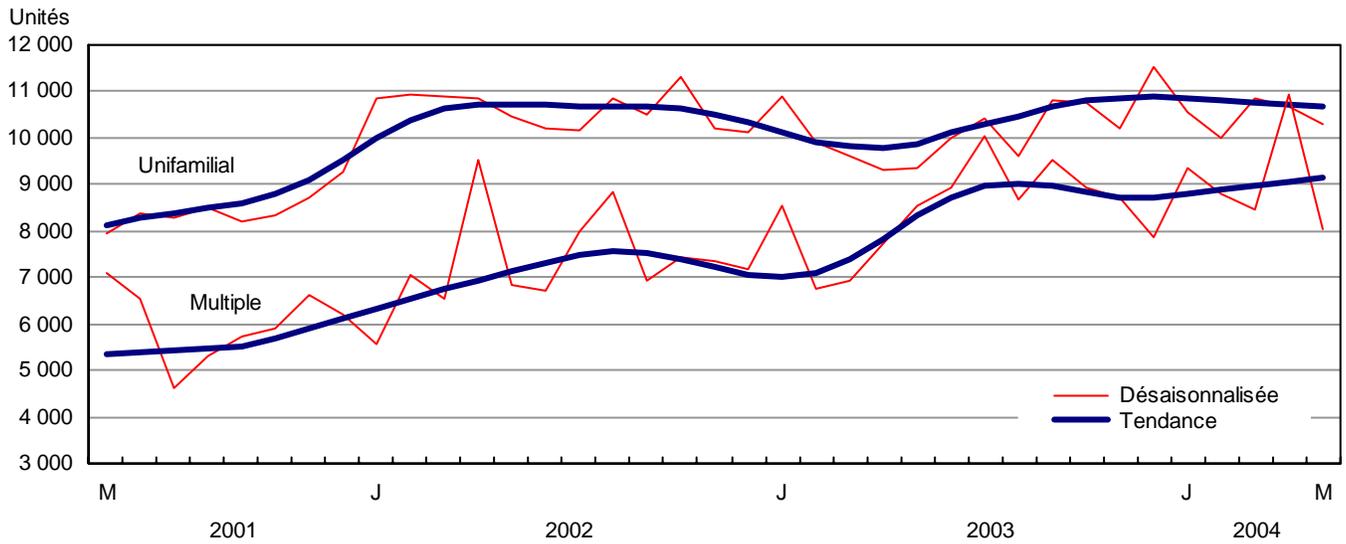
Au niveau provincial, cinq provinces ont montré un repli, l'Alberta ayant montré la plus importante chute (-21,8 %, valeur totale de 207 millions de dollars), tandis que l'Ontario a reculé de 8,3 % (valeur totale de 577 millions de dollars). Ces reculs ont été freinés par des gains au Québec, au Yukon et en Colombie-Britannique.

Depuis le début de l'année, les municipalités ont émis pour 7,1 milliards de dollars de permis de construction non résidentielle, en baisse de 10,2 % par rapport aux cinq premiers mois de l'année dernière.

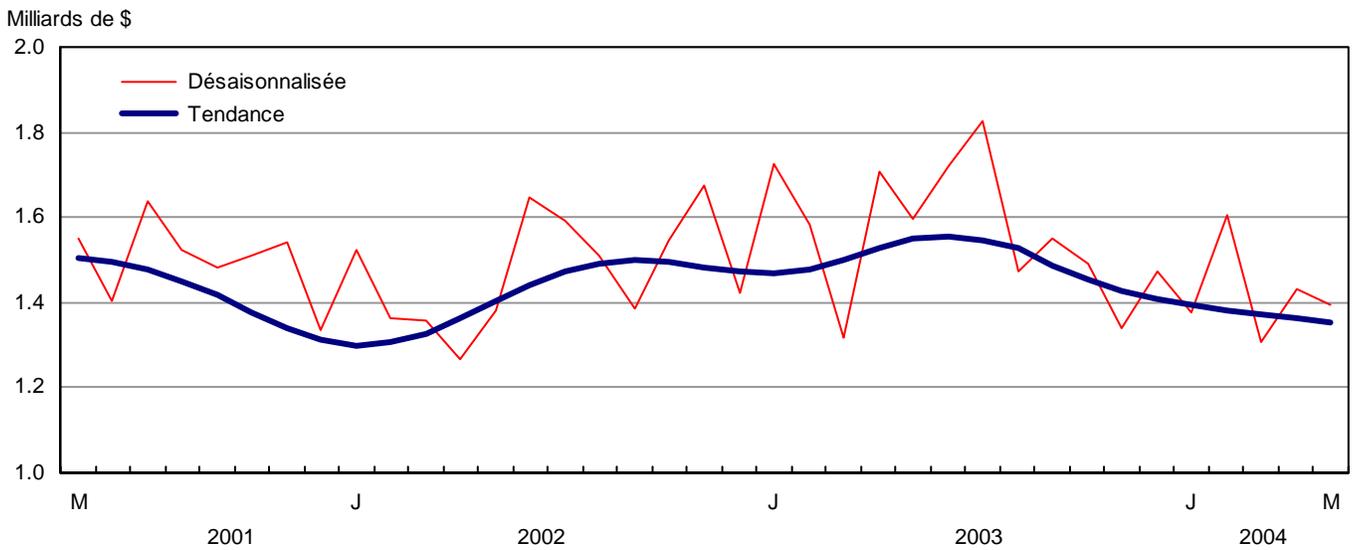
Aucune des trois composantes n'a pu conserver le rythme de l'année dernière. Toutefois, le secteur commercial montre une baisse cumulative de seulement 1,7 % (valeur totale de 3,8 milliards de dollars). Le secteur institutionnel montre une baisse de 19,0 %, tandis que le secteur industriel affiche un recul de 17,9 %.

Permis de bâtir - Canada

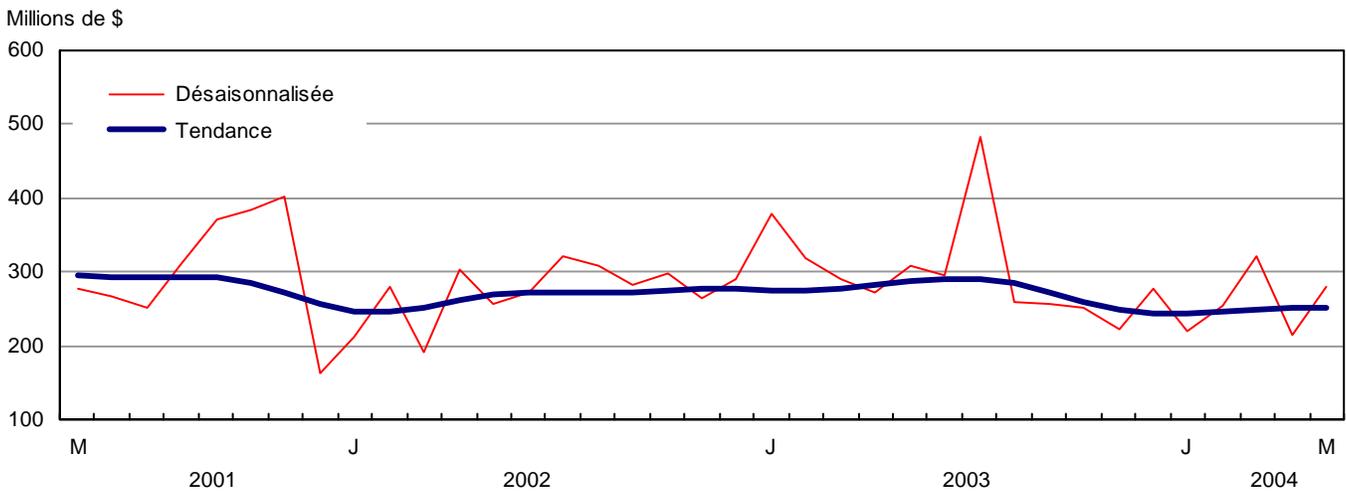
Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



Valeur non résidentielle - total



Valeur industrielle



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À
www.statcan.ca



Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2004	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.	Févr. - Janv.	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.
	Mai ^P	Avril ^R						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	4 125 006	4 557 300	-9,5	6,5	-2,6	2,0	-2,6	6,3
Terre-Neuve-et-Labrador	43 543	37 835	15,1	-8,5	4,5	-0,1	-10,6	6,5
Île-du-Prince-Édouard	12 923	19 160	-32,6	51,7	10,4	-18,5	-27,7	179,2
Nouvelle-Écosse	108 134	118 924	-9,1	48,9	17,7	-13,2	3,3	-18,5
Nouveau-Brunswick	58 069	61 803	-6,0	-5,0	54,6	-30,3	25,9	-26,2
Québec	931 093	905 281	2,9	-7,0	-4,3	0,3	11,9	5,9
Ontario	1 600 298	2 047 852	-21,9	20,2	-10,3	5,9	-9,3	4,6
Manitoba	83 400	80 742	3,3	-11,1	5,5	20,5	-12,1	11,8
Saskatchewan	74 286	78 359	-5,2	37,2	17,8	1,7	-39,1	58,9
Alberta	595 891	631 699	-5,7	-4,1	28,8	11,8	-20,1	7,1
Colombie-Britannique	579 946	561 832	3,2	-4,3	-9,3	-10,7	20,2	14,8
Yukon	26 849	5 850	359,0	69,6	159,4	-43,2	-42,0	231,5
Territoires du Nord-Ouest	8 104	6 376	27,1	114,5	-70,0	220,7	-68,0	32,2
Nunavut	2 470	1 587	55,6	-12,3	-80,8	31 300,0	20,0	-99,8

Tableau 2

Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004	2004	Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.	Févr. - Janv.	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.
	Mai ^P	Avril ^R						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	1 396 539	1 431 183	-2,4	9,5	-18,6	16,5	-6,4	10,0
Terre-Neuve-et-Labrador	11 123	5 832	90,7	-56,5	138,2	-43,2	-20,8	7,7
Île-du-Prince-Édouard	4 978	10 528	-52,7	426,1	98,3	-80,2	-52,9	257,2
Nouvelle-Écosse	36 172	39 581	-8,6	125,9	-25,3	-32,4	61,0	-6,5
Nouveau-Brunswick	20 360	20 618	-1,3	31,5	102,9	29,3	-41,0	-59,0
Québec	298 531	273 318	9,2	-31,5	-3,3	44,2	17,3	8,1
Ontario	577 320	629 907	-8,3	26,7	-35,8	19,0	-15,2	19,2
Manitoba	32 758	27 657	18,4	-18,1	-10,4	64,4	-26,8	-3,0
Saskatchewan	40 876	36 516	11,9	65,9	19,0	-5,3	-62,3	151,5
Alberta	207 140	264 940	-21,8	55,8	5,3	20,8	-27,3	5,4
Colombie-Britannique	135 971	118 276	15,0	-12,4	-7,6	-29,9	55,4	-19,8
Yukon	25 147	665	3 681,5	166,0	-52,8	14,2	-56,4	260,7
Territoires du Nord-Ouest	4 676	2 420	93,2	1 357,8	-97,9	703,1	-79,6	142,6
Nunavut	1 487	925	60,8	-21,3	-86,2	28 300,0	20,0	-99,8

Tableau 3

Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2004		Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.	Févr. - Janv.	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.
	Mai ^P	Avril ^r						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
Canada	2 728 467	3 126 117	-12,7	5,2	6,7	-4,9	-0,7	4,5
Terre-Neuve-et-Labrador	32 420	32 003	1,3	14,4	-17,7	14,2	-6,5	6,1
Île-du-Prince-Édouard	7 945	8 632	-8,0	-18,8	1,9	16,6	4,1	119,0
Nouvelle-Écosse	71 962	79 343	-9,3	27,3	40,4	2,0	-19,6	-22,5
Nouveau-Brunswick	37 709	41 185	-8,4	-16,5	43,7	-36,9	43,8	-6,1
Québec	632 562	631 963	0,1	9,9	-4,9	-16,9	9,9	5,2
Ontario	1 022 978	1 417 945	-27,9	17,5	7,3	-1,6	-5,6	-3,0
Manitoba	50 642	53 085	-4,6	-7,0	17,8	-0,2	-2,9	23,6
Saskatchewan	33 410	41 843	-20,2	19,3	17,1	6,5	6,1	-7,5
Alberta	388 751	366 759	6,0	-25,0	39,7	8,1	-16,7	7,9
Colombie-Britannique	443 975	443 556	0,1	-1,9	-9,8	-2,9	10,1	30,9
Yukon	1 702	5 185	-67,2	62,0	300,0	-57,4	-36,9	222,2
Territoires du Nord-Ouest	3 428	3 956	-13,3	40,9	40,1	-5,0	-56,3	-9,3
Nunavut	983	662	48,5	4,4	-29,6	-100,0

Tableau 4

Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2004		Mai - Avr.	Avr. - Mars	Mars - Févr.	Févr. - Janv.	Janv. - Déc.	Déc. - Nov.
	Mai ^P	Avril ^r						
	unités		variation en pourcentage					
Canada	219 624	259 440	-15,3	12,0	2,9	-5,6	2,5	2,6
Terre-Neuve-et-Labrador	2 664	2 856	-6,7	19,0	-11,9	5,6	-15,4	16,0
Île-du-Prince-Édouard	1 188	792	50,0	-18,5	12,5	-14,3	61,5	85,7
Nouvelle-Écosse	7 308	6 720	8,8	16,9	38,8	10,2	-13,8	-32,4
Nouveau-Brunswick	4 668	4 740	-1,5	-1,5	53,1	-12,7	-4,2	-19,3
Québec	55 692	53 076	4,9	14,3	-9,9	-34,1	41,0	0,7
Ontario	70 776	112 656	-37,2	40,3	-10,0	15,7	-11,5	-7,8
Manitoba	4 596	4 188	9,7	-4,4	2,5	6,6	-13,7	41,2
Saskatchewan	3 048	4 692	-35,0	30,8	59,9	-5,1	10,1	-13,1
Alberta	39 780	34 656	14,8	-31,2	51,0	0,4	-14,9	21,7
Colombie-Britannique	29 592	34 284	-13,7	8,0	-5,5	3,3	0,9	30,9
Yukon	144	336	-57,1	16,7	...	-100,0	...	-100,0
Territoires du Nord-Ouest	108	276	-60,9	-46,5	186,7	50,0	-75,0	-9,1
Nunavut	60	168	-64,3	0,0	1 300,0	-100,0

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
unités				en milliers de dollars					
Canada									
Avril ^f	10 678	10 942	21 620	3 126 117	213 727	752 719	464 737	1 431 183	4 557 300
Mai ^p	10 274	8 028	18 302	2 728 467	279 077	723 595	393 867	1 396 539	4 125 006
Cumulatif janv. - mai 2004	52 319	45 577	97 896	14 541 065	1 289 042	3 844 507	1 984 561	7 118 110	21 659 175
Cumulatif janv. - mai 2003	49 102	38 468	87 570	12 434 517	1 570 247	3 910 559	2 449 670	7 930 476	20 364 993
Terre-Neuve-et-Labrador									
Avril ^f	209	29	238	32 003	758	4 020	1 054	5 832	37 835
Mai ^p	173	49	222	32 420	52	10 680	391	11 123	43 543
Cumulatif janv. - mai 2004	966	136	1 102	156 093	1 398	41 103	3 385	45 886	201 979
Cumulatif janv. - mai 2003	691	91	782	101 545	1 704	30 845	8 296	40 845	142 390
Île-du-Prince-Édouard									
Avril ^f	52	14	66	8 632	300	10 228	0	10 528	19 160
Mai ^p	92	7	99	7 945	1 294	2 684	1 000	4 978	12 923
Cumulatif janv. - mai 2004	356	46	402	46 579	1 644	15 953	6 016	23 613	70 192
Cumulatif janv. - mai 2003	327	74	401	40 028	1 307	38 719	6 992	47 018	87 046
Nouvelle-Écosse									
Avril ^f	272	288	560	79 343	1 545	34 694	3 342	39 581	118 924
Mai ^p	274	335	609	71 962	3 727	11 800	20 645	36 172	108 134
Cumulatif janv. - mai 2004	1 303	1 003	2 306	301 526	16 233	103 292	31 860	151 385	452 911
Cumulatif janv. - mai 2003	1 303	838	2 141	262 211	30 783	85 737	31 402	147 922	410 133
Nouveau-Brunswick									
Avril ^f	277	118	395	41 185	5 202	10 540	4 876	20 618	61 803
Mai ^p	258	131	389	37 709	2 487	12 961	4 912	20 360	58 069
Cumulatif janv. - mai 2004	1 380	367	1 747	216 988	17 526	40 619	12 225	70 370	287 358
Cumulatif janv. - mai 2003	1 071	512	1 583	167 448	12 843	51 730	11 941	76 514	243 962
Québec									
Avril ^f	2 075	2 348	4 423	631 963	61 247	125 221	86 850	273 318	905 281
Mai ^p	2 158	2 483	4 641	632 562	43 209	164 844	90 478	298 531	931 093
Cumulatif janv. - mai 2004	10 604	13 147	23 751	3 172 326	378 799	824 280	465 428	1 668 507	4 840 833
Cumulatif janv. - mai 2003	9 184	10 297	19 481	2 416 309	269 469	823 966	392 297	1 485 732	3 902 041
Ontario									
Avril ^f	4 396	4 992	9 388	1 417 945	107 248	271 356	251 303	629 907	2 047 852
Mai ^p	3 980	1 918	5 898	1 022 978	159 952	285 283	132 085	577 320	1 600 298
Cumulatif janv. - mai 2004	20 274	15 566	35 840	5 916 190	644 266	1 479 452	1 005 631	3 129 349	9 045 539
Cumulatif janv. - mai 2003	20 165	14 290	34 455	5 607 639	967 455	1 592 286	1 397 005	3 956 746	9 564 385
Manitoba									
Avril ^f	313	36	349	53 085	4 009	15 501	8 147	27 657	80 742
Mai ^p	278	105	383	50 642	4 099	15 996	12 663	32 758	83 400
Cumulatif janv. - mai 2004	1 549	238	1 787	257 766	19 081	90 329	45 381	154 791	412 557
Cumulatif janv. - mai 2003	1 185	225	1 410	196 484	41 177	142 133	137 958	321 268	517 752
Saskatchewan									
Avril ^f	166	225	391	41 843	1 117	25 975	9 424	36 516	78 359
Mai ^p	159	95	254	33 410	3 184	17 503	20 189	40 876	74 286
Cumulatif janv. - mai 2004	821	507	1 328	168 410	14 106	75 629	47 708	137 443	305 853
Cumulatif janv. - mai 2003	706	830	1 536	152 619	10 245	113 652	57 011	180 908	333 527

Tableau 5

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifami- liales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental		
	unités			en milliers de dollars					
Alberta									
Avril ^f	1 630	1 258	2 888	366 759	18 574	166 971	79 395	264 940	631 699
Mai ^p	1 735	1 580	3 315	388 751	43 279	114 769	49 092	207 140	595 891
Cumulatif janv. - mai 2004	8 721	7 225	15 946	1 918 064	116 900	607 360	213 338	937 598	2 855 662
Cumulatif janv. - mai 2003	9 194	6 010	15 204	1 737 933	143 187	567 603	210 366	921 156	2 659 089
Colombie-Britannique									
Avril ^f	1 249	1 608	2 857	443 556	13 719	85 469	19 088	118 276	561 832
Mai ^p	1 146	1 320	2 466	443 975	17 329	82 588	36 054	135 971	579 946
Cumulatif janv. - mai 2004	6 181	7 298	13 479	2 356 878	78 231	549 600	115 977	743 808	3 100 686
Cumulatif janv. - mai 2003	5 168	5 262	10 430	1 732 377	90 594	449 145	177 751	717 490	2 449 867
Territoire du Yukon									
Avril ^f	18	10	28	5 185	8	484	173	665	5 850
Mai ^p	10	2	12	1 702	420	64	24 663	25 147	26 849
Cumulatif janv. - mai 2004	61	13	74	12 764	472	1 253	25 331	27 056	39 820
Cumulatif janv. - mai 2003	48	9	57	8 496	33	9 332	3 464	12 829	21 325
Territoires du Nord-Ouest									
Avril ^f	19	4	23	3 956	0	2 230	190	2 420	6 376
Mai ^p	9	0	9	3 428	45	4 381	250	4 676	8 104
Cumulatif janv. - mai 2004	96	4	100	14 302	386	15 255	526	16 167	30 469
Cumulatif janv. - mai 2003	57	30	87	10 586	1 448	5 236	8 099	14 783	25 369
Nunavut									
Avril ^f	2	12	14	662	0	30	895	925	1 587
Mai ^p	2	3	5	983	0	42	1 445	1 487	2 470
Cumulatif janv. - mai 2004	7	27	34	3 179	0	382	11 755	12 137	15 316
Cumulatif janv. - mai 2003	3	0	3	842	2	175	7 088	7 265	8 107

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique									
Avril ^f	45	0	45	6 990	2 060	7	0	2 067	9 057
Mai ^p	44	29	73	10 462	419	150	450	1 019	11 481
Cumulatif janv. - mai 2004	266	155	421	52 738	7 322	4 158	1 785	13 265	66 003
Cumulatif janv. - mai 2003	334	87	421	50 585	5 993	16 429	2 818	25 240	75 825
Calgary, Alberta									
Avril ^f	625	403	1 028	137 970	9 761	100 168	55 943	165 872	303 842
Mai ^p	611	678	1 289	156 714	2 310	38 736	13 855	54 901	211 615
Cumulatif janv. - mai 2004	3 327	2 994	6 321	800 166	21 383	288 490	93 067	402 940	1 203 106
Cumulatif janv. - mai 2003	3 685	2 396	6 081	750 644	70 180	279 389	67 086	416 655	1 167 299
Edmonton, Alberta									
Avril ^f	385	669	1 054	120 529	2 406	36 654	7 764	46 824	167 353
Mai ^p	553	591	1 144	128 063	9 855	39 115	7 354	56 324	184 387
Cumulatif janv. - mai 2004	2 460	3 286	5 746	579 772	22 031	161 388	34 052	217 471	797 243
Cumulatif janv. - mai 2003	2 511	2 640	5 151	483 508	19 888	132 595	59 585	212 068	695 576
Greater Sudbury, Ontario									
Avril ^f	26	0	26	4 661	765	744	127	1 636	6 297
Mai ^p	51	3	54	8 319	33	1 123	12 400	13 556	21 875
Cumulatif janv. - mai 2004	106	3	109	18 344	1 410	3 634	14 285	19 329	37 673
Cumulatif janv. - mai 2003	123	3	126	21 343	929	9 002	10 670	20 601	41 944
Halifax, Nouvelle-Écosse									
Avril ^f	123	249	372	52 348	0	24 910	2 639	27 549	79 897
Mai ^p	110	250	360	40 421	500	8 199	18 830	27 529	67 950
Cumulatif janv. - mai 2004	582	770	1 352	182 822	2 199	48 015	26 650	76 864	259 686
Cumulatif janv. - mai 2003	619	584	1 203	155 463	19 380	37 685	8 721	65 786	221 249
Hamilton, Ontario									
Avril ^f	182	93	275	44 086	1 641	16 483	17 205	35 329	79 415
Mai ^p	160	71	231	43 612	661	22 206	4 884	27 751	71 363
Cumulatif janv. - mai 2004	706	711	1 417	227 578	22 395	75 230	28 553	126 178	353 756
Cumulatif janv. - mai 2003	745	507	1 252	195 120	57 054	53 186	217 443	327 683	522 803
Kingston, Ontario									
Avril ^f	59	17	76	9 652	175	2 353	152	2 680	12 332
Mai ^p	85	6	91	14 015	60	697	17 493	18 250	32 265
Cumulatif janv. - mai 2004	255	36	291	40 552	967	10 816	30 313	42 096	82 648
Cumulatif janv. - mai 2003	288	31	319	42 674	1 970	34 401	15 120	51 491	94 165
Kitchener, Ontario									
Avril ^f	154	78	232	35 162	3 310	10 861	9 309	23 480	58 642
Mai ^p	185	113	298	46 510	5 942	12 839	9 976	28 757	75 267
Cumulatif janv. - mai 2004	878	523	1 401	207 325	28 154	54 951	96 772	179 877	387 202
Cumulatif janv. - mai 2003	1 112	545	1 657	240 930	40 285	67 198	57 837	165 320	406 250
London, Ontario									
Avril ^f	228	48	276	39 846	3 234	6 338	23 402	32 974	72 820
Mai ^p	199	160	359	44 600	4 136	13 380	6 730	24 246	68 846
Cumulatif janv. - mai 2004	911	535	1 446	199 460	16 013	58 985	94 972	169 970	369 430
Cumulatif janv. - mai 2003	747	438	1 185	149 740	24 612	44 443	92 367	161 422	311 162
Montréal, Québec									
Avril ^f	934	1 466	2 400	331 966	30 792	64 114	74 271	169 177	501 143
Mai ^p	1 042	1 465	2 507	342 474	10 415	67 589	30 611	108 615	451 089
Cumulatif janv. - mai 2004	4 692	8 340	13 032	1 713 053	145 884	431 152	253 598	830 634	2 543 687
Cumulatif janv. - mai 2003	3 977	5 893	9 870	1 235 201	111 290	491 780	217 599	820 669	2 055 870

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
Oshawa, Ontario									
Avril ^f	243	279	522	80 691	338	7 187	5 121	12 646	93 337
Mai ^p	176	83	259	45 325	883	6 442	1 427	8 752	54 077
Cumulatif janv. - mai 2004	810	783	1 593	271 551	11 779	29 961	33 710	75 450	347 001
Cumulatif janv. - mai 2003	1 023	523	1 546	269 692	92 493	35 267	39 841	167 601	437 293
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec									
Avril ^f	291	287	578	97 929	998	20 578	1 031	22 607	120 536
Mai ^p	247	288	535	81 699	1 258	33 384	7 526	42 168	123 867
Cumulatif janv. - mai 2004	1 221	1 691	2 912	451 190	4 979	140 675	67 053	212 707	663 897
Cumulatif janv. - mai 2003	1 325	1 480	2 805	426 974	18 771	234 189	48 328	301 288	728 262
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec									
Avril ^f	132	61	193	30 505	855	3 086	675	4 616	35 121
Mai ^p	152	56	208	30 644	352	9 770	510	10 632	41 276
Cumulatif janv. - mai 2004	650	315	965	143 442	7 578	33 736	11 680	52 994	196 436
Cumulatif janv. - mai 2003	523	544	1 067	126 232	2 118	40 308	18 875	61 301	187 533
Québec, Québec									
Avril ^f	222	386	608	85 906	3 296	10 061	2 529	15 886	101 792
Mai ^p	208	425	633	69 776	3 091	38 974	38 091	80 156	149 932
Cumulatif janv. - mai 2004	1 145	1 715	2 860	347 536	15 079	130 152	76 456	221 687	569 223
Cumulatif janv. - mai 2003	1 148	1 521	2 669	277 155	18 040	94 770	31 401	144 211	421 366
Regina, Saskatchewan									
Avril ^f	61	76	137	14 726	86	6 559	1	6 646	21 372
Mai ^p	49	0	49	8 181	942	6 448	1 882	9 272	17 453
Cumulatif janv. - mai 2004	242	163	405	53 755	7 367	24 308	9 222	40 897	94 652
Cumulatif janv. - mai 2003	210	201	411	43 458	436	54 207	15 842	70 485	113 943
Saguenay, Québec									
Avril ^f	15	7	22	3 930	1 437	4 050	213	5 700	9 630
Mai ^p	12	12	24	3 565	1 327	3 222	1 073	5 622	9 187
Cumulatif janv. - mai 2004	61	83	144	17 008	4 667	10 634	3 532	18 833	35 841
Cumulatif janv. - mai 2003	119	95	214	27 882	3 306	17 338	14 376	35 020	62 902
Saint John, Nouveau-Brunswick									
Avril ^f	41	23	64	6 142	457	2 730	540	3 727	9 869
Mai ^p	42	18	60	7 369	297	1 087	493	1 877	9 246
Cumulatif janv. - mai 2004	196	59	255	31 841	3 226	6 377	1 124	10 727	42 568
Cumulatif janv. - mai 2003	193	64	257	28 940	3 464	5 905	2 521	11 890	40 830
Saskatoon, Saskatchewan									
Avril ^f	57	106	163	16 222	591	5 275	183	6 049	22 271
Mai ^p	75	86	161	17 610	1 597	4 660	2 605	8 862	26 472
Cumulatif janv. - mai 2004	308	292	600	65 961	3 805	22 567	4 619	30 991	96 952
Cumulatif janv. - mai 2003	291	620	911	74 079	3 204	24 410	15 099	42 713	116 792
Sherbrooke, Québec									
Avril ^f	52	34	86	12 547	506	3 535	788	4 829	17 376
Mai ^p	47	78	125	15 784	1 416	447	674	2 537	18 321
Cumulatif janv. - mai 2004	232	336	568	64 185	5 626	17 827	5 711	29 164	93 349
Cumulatif janv. - mai 2003	243	157	400	54 051	4 310	10 833	12 416	27 559	81 610

Tableau 6

Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales ¹	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
St. Catharines-Niagara, Ontario									
Avril ^f	99	48	147	23 644	991	13 720	6 434	21 145	44 789
Mai ^p	123	14	137	26 581	3 103	19 355	7 430	29 888	56 469
Cumulatif janv. - mai 2004	462	183	645	112 518	9 909	90 003	27 032	126 944	239 462
Cumulatif janv. - mai 2003	456	121	577	90 541	9 452	79 054	21 937	110 443	200 984
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador									
Avril ^f	143	24	167	23 012	520	3 228	1 054	4 802	27 814
Mai ^p	126	41	167	24 911	50	7 508	12	7 570	32 481
Cumulatif janv. - mai 2004	689	123	812	115 345	712	30 226	2 391	33 329	148 674
Cumulatif janv. - mai 2003	479	80	559	74 076	1 601	18 895	6 999	27 495	101 571
Thunder Bay, Ontario									
Avril ^f	26	2	28	5 338	981	1 402	376	2 759	8 097
Mai ^p	36	3	39	6 606	33	495	7	535	7 141
Cumulatif janv. - mai 2004	77	8	85	15 464	1 304	10 253	7 439	18 996	34 460
Cumulatif janv. - mai 2003	71	77	148	18 815	13 496	6 531	3 492	23 519	42 334
Toronto, Ontario									
Avril ^f	1 588	3 740	5 328	770 226	36 374	146 491	62 445	245 310	1 015 536
Mai ^p	1 286	912	2 198	416 768	99 514	128 260	44 984	272 758	689 526
Cumulatif janv. - mai 2004	8 054	9 236	17 290	2 945 541	313 763	737 593	375 412	1 426 768	4 372 309
Cumulatif janv. - mai 2003	8 069	9 024	17 093	2 888 171	447 452	743 357	580 371	1 771 180	4 659 351
Trois-Rivières, Québec									
Avril ^f	27	26	53	8 304	640	6 683	74	7 397	15 701
Mai ^p	36	65	101	12 261	115	4 128	998	5 241	17 502
Cumulatif janv. - mai 2004	122	189	311	38 013	6 355	18 636	2 489	27 480	65 493
Cumulatif janv. - mai 2003	123	105	228	32 983	3 149	11 092	9 617	23 858	56 841
Vancouver, Colombie-Britannique									
Avril ^f	476	1 204	1 680	250 201	7 680	62 770	8 486	78 936	329 137
Mai ^p	441	906	1 347	256 296	8 556	60 881	17 316	86 753	343 049
Cumulatif janv. - mai 2004	2 432	5 446	7 878	1 393 247	26 245	373 707	61 975	461 927	1 855 174
Cumulatif janv. - mai 2003	2 190	3 550	5 740	1 035 538	31 155	234 961	93 295	359 411	1 394 949
Victoria, Colombie-Britannique									
Avril ^f	117	107	224	31 324	528	5 798	2 194	8 520	39 844
Mai ^p	102	109	211	42 908	846	4 030	4 818	9 694	52 602
Cumulatif janv. - mai 2004	524	433	957	168 326	4 767	29 505	12 687	46 959	215 285
Cumulatif janv. - mai 2003	441	451	892	126 976	1 996	44 100	26 837	72 933	199 909
Windsor, Ontario									
Avril ^f	165	86	251	37 529	5 221	2 654	2 937	10 812	48 341
Mai ^p	134	43	177	31 700	258	5 833	1 227	7 318	39 018
Cumulatif janv. - mai 2004	668	381	1 049	157 554	11 503	35 561	6 635	53 699	211 253
Cumulatif janv. - mai 2003	703	291	994	156 078	30 374	38 790	30 014	99 178	255 256
Winnipeg, Manitoba									
Avril ^f	203	25	228	35 646	1 140	12 068	6 918	20 126	55 772
Mai ^p	176	54	230	30 866	661	9 409	11 176	21 246	52 112
Cumulatif janv. - mai 2004	964	92	1 056	151 417	12 090	60 414	38 840	111 344	262 761
Cumulatif janv. - mai 2003	625	108	733	109 143	13 034	116 258	94 853	224 145	333 288

¹ Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Canada							
Avril ^f	13 258	66	1 073	1 663	7 439	488	23 987
Mai ^p	13 244	128	1 178	1 878	4 704	504	21 636
Cumulatif janv. - mai 2004	51 908	276	5 014	9 001	26 416	2 149	94 764
Cumulatif janv. - mai 2003	48 834	236	5 487	6 927	22 823	1 872	86 179
Terre-Neuve-et-Labrador							
Avril ^f	246	3	0	0	36	5	290
Mai ^p	306	4	4	3	53	1	371
Cumulatif janv. - mai 2004	767	8	14	6	99	10	904
Cumulatif janv. - mai 2003	594	7	0	0	83	4	688
Île-du-Prince-Édouard							
Avril ^f	63	0	8	4	0	2	77
Mai ^p	117	15	1	0	2	4	139
Cumulatif janv. - mai 2004	252	18	19	8	12	7	316
Cumulatif janv. - mai 2003	247	22	5	0	57	12	343
Nouvelle-Écosse							
Avril ^f	360	4	5	19	265	7	660
Mai ^p	427	16	18	4	291	5	761
Cumulatif janv. - mai 2004	1 229	30	63	35	804	23	2 184
Cumulatif janv. - mai 2003	1 236	24	153	47	521	43	2 024
Nouveau-Brunswick							
Avril ^f	355	10	11	10	75	22	483
Mai ^p	399	11	22	52	51	6	541
Cumulatif janv. - mai 2004	1 049	31	41	62	226	39	1 448
Cumulatif janv. - mai 2003	868	14	60	17	409	28	1 396
Québec							
Avril ^f	3 004	23	216	102	2 184	368	5 897
Mai ^p	2 954	33	210	140	1 958	268	5 563
Cumulatif janv. - mai 2004	11 753	91	1 063	761	8 928	1 257	23 853
Cumulatif janv. - mai 2003	10 543	88	859	300	7 974	1 028	20 792
Ontario							
Avril ^f	5 227	16	445	965	2 951	48	9 652
Mai ^p	4 836	33	595	1 015	557	163	7 199
Cumulatif janv. - mai 2004	19 742	58	2 437	5 148	6 396	424	34 205
Cumulatif janv. - mai 2003	19 333	35	3 268	3 920	6 132	443	33 131
Manitoba							
Avril ^f	415	6	4	1	30	1	457
Mai ^p	419	2	8	0	97	0	526
Cumulatif janv. - mai 2004	1 504	10	23	2	212	2	1 753
Cumulatif janv. - mai 2003	1 141	7	8	6	208	3	1 373

Tableau 7

Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Saskatchewan							
Avril ^f	219	0	16	64	132	13	444
Mai ^p	239	0	18	0	73	4	334
Cumulatif janv. - mai 2004	746	0	52	143	294	18	1 253
Cumulatif janv. - mai 2003	643	2	22	295	456	59	1 477
Alberta							
Avril ^f	1 967	1	305	143	736	4	3 156
Mai ^p	2 147	3	225	243	926	19	3 563
Cumulatif janv. - mai 2004	8 747	9	1 010	672	4 782	249	15 469
Cumulatif janv. - mai 2003	9 025	26	861	903	3 656	59	14 530
Colombie-Britannique							
Avril ^f	1 370	3	63	345	1 014	18	2 813
Mai ^p	1 371	11	77	421	696	29	2 605
Cumulatif janv. - mai 2004	6 022	21	291	2 154	4 635	115	13 238
Cumulatif janv. - mai 2003	5 134	9	249	1 439	3 293	190	10 314
Territoire du Yukon							
Avril ^f	15	0	0	10	0	0	25
Mai ^p	13	0	0	0	0	2	15
Cumulatif janv. - mai 2004	35	0	1	10	0	2	48
Cumulatif janv. - mai 2003	29	2	2	0	4	3	40
Territoires du Nord-Ouest							
Avril ^f	15	0	0	0	4	0	19
Mai ^p	14	0	0	0	0	0	14
Cumulatif janv. - mai 2004	55	0	0	0	4	0	59
Cumulatif janv. - mai 2003	38	0	0	0	30	0	68
Nunavut							
Avril ^f	2	0	0	0	12	0	14
Mai ^p	2	0	0	0	0	3	5
Cumulatif janv. - mai 2004	7	0	0	0	24	3	34
Cumulatif janv. - mai 2003	3	0	0	0	0	0	3

Tableau 8

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, mai 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	52	0	0	10	16	0	78
Calgary, Alberta	735	0	98	133	342	16	1 324
Edmonton, Alberta	666	0	53	60	399	1	1 179
Greater Sudbury, Ontario	57	0	0	0	4	0	61
Halifax, Nouvelle-Écosse	178	1	8	4	234	4	429
Hamilton, Ontario	180	0	22	58	0	7	267
Kingston, Ontario	95	0	0	7	0	0	102
Kitchener, Ontario	208	0	12	103	13	10	346
London, Ontario	224	0	2	51	142	0	419
Montréal, Québec	1 320	0	67	88	1 220	101	2 796
Oshawa, Ontario	198	0	45	56	0	0	299
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	467	3	48	247	100	12	877
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	277	1	40	232	77	2	629
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	190	2	8	15	23	10	248
Québec, Québec	262	1	17	18	375	18	691
Regina, Saskatchewan	68	0	0	0	0	0	68
Saguenay, Québec	15	0	0	0	6	6	27
Saint John, Nouveau-Brunswick	58	3	0	0	18	0	79
Saskatoon, Saskatchewan	103	0	16	0	67	3	189
Sherbrooke, Québec	60	0	2	0	52	25	139
St. Catharines-Niagara, Ontario	138	0	2	11	2	2	155
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	207	0	4	3	46	0	260
Thunder Bay, Ontario	40	0	4	0	0	0	44
Toronto, Ontario	1 445	0	413	387	276	35	2 556
Trois-Rivières, Québec	44	0	16	0	48	3	111
Vancouver, Colombie-Britannique	522	0	24	303	479	13	1 341
Victoria, Colombie-Britannique	117	2	8	32	50	11	220
Windsor, Ontario	150	0	12	11	29	0	202
Winnipeg, Manitoba	249	0	6	0	48	0	303

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – mai 2004

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
Abbotsford, Colombie-Britannique	263	0	0	20	138	1	422
Calgary, Alberta	3 386	0	353	389	2 044	17	6 189
Edmonton, Alberta	2 522	0	470	127	2 138	230	5 487
Greater Sudbury, Ontario	119	0	0	0	4	0	123
Halifax, Nouvelle-Écosse	618	1	41	35	681	13	1 389
Hamilton, Ontario	718	0	67	409	138	10	1 342
Kingston, Ontario	283	0	2	26	6	0	317
Kitchener, Ontario	856	0	84	216	160	36	1 352
London, Ontario	916	0	10	134	415	15	1 490
Montréal, Québec	5 291	0	389	540	5 553	849	12 622
Oshawa, Ontario	877	0	301	391	0	0	1 569
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	1 947	6	262	1 022	521	47	3 805
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	1 241	1	162	1 002	347	22	2 775
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	706	5	100	20	174	25	1 030
Québec, Québec	1 326	4	194	139	1 277	75	3 015
Regina, Saskatchewan	236	0	2	0	161	0	399
Saguenay, Québec	75	0	16	0	27	31	149
Saint John, Nouveau-Brunswick	167	9	0	2	50	7	235
Saskatoon, Saskatchewan	304	0	48	138	101	5	596
Sherbrooke, Québec	279	0	10	0	333	30	652
St. Catharines-Niagara, Ontario	470	0	30	86	46	17	649
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	572	0	14	6	92	4	688
Thunder Bay, Ontario	88	0	8	0	0	2	98
Toronto, Ontario	7 914	0	1 547	2 209	4 941	120	16 731
Trois-Rivières, Québec	151	0	26	0	132	9	318
Vancouver, Colombie-Britannique	2 414	0	92	1 725	3 484	54	7 769
Victoria, Colombie-Britannique	521	7	20	85	286	22	941
Windsor, Ontario	673	0	60	120	138	1	992
Winnipeg, Manitoba	973	0	17	1	74	0	1 065

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Canada					
Avril ^f	3 587 312	211 906	775 046	406 327	4 980 591
Mai ^p	3 436 248	302 631	825 646	394 120	4 958 645
Cumulatif janv. - mai 2004	14 101 293	1 200 038	3 345 694	1 676 342	20 323 367
Cumulatif janv. - mai 2003	12 172 256	1 477 630	3 526 829	2 139 613	19 316 328
Terre-Neuve-et-Labrador					
Avril ^f	38 827	758	2 828	1 054	43 467
Mai ^p	54 213	52	14 356	391	69 012
Cumulatif janv. - mai 2004	124 305	1 398	29 362	3 385	158 450
Cumulatif janv. - mai 2003	89 187	1 704	19 332	8 296	118 519
Île-du-Prince-Édouard					
Avril ^f	9 784	300	10 228	0	20 312
Mai ^p	16 538	1 294	2 684	1 000	21 516
Cumulatif janv. - mai 2004	38 782	1 644	15 953	6 016	62 395
Cumulatif janv. - mai 2003	37 482	1 307	38 719	6 992	84 500
Nouvelle-Écosse					
Avril ^f	94 837	1 545	38 366	3 342	138 090
Mai ^p	100 904	3 727	12 893	20 645	138 169
Cumulatif janv. - mai 2004	298 014	16 233	87 732	31 860	433 839
Cumulatif janv. - mai 2003	252 861	30 783	81 572	31 402	396 618
Nouveau-Brunswick					
Avril ^f	54 445	5 202	10 540	4 876	75 063
Mai ^p	65 021	2 487	12 961	4 912	85 381
Cumulatif janv. - mai 2004	164 404	17 526	40 619	12 225	234 774
Cumulatif janv. - mai 2003	143 771	12 843	51 730	11 941	220 285
Québec					
Avril ^f	810 121	56 191	136 853	88 285	1 091 450
Mai ^p	842 795	47 548	174 124	93 918	1 158 385
Cumulatif janv. - mai 2004	3 249 604	336 272	682 145	362 775	4 630 796
Cumulatif janv. - mai 2003	2 563 160	247 011	718 913	331 605	3 860 689
Ontario					
Avril ^f	1 572 373	110 483	239 580	191 458	2 113 894
Mai ^p	1 264 286	179 167	332 023	128 898	1 904 374
Cumulatif janv. - mai 2004	5 675 620	597 789	1 278 184	800 065	8 351 658
Cumulatif janv. - mai 2003	5 345 395	897 296	1 411 906	1 147 640	8 802 237
Manitoba					
Avril ^f	68 403	4 009	16 506	8 147	97 065
Mai ^p	72 625	4 099	22 328	12 663	111 715
Cumulatif janv. - mai 2004	248 836	19 081	80 369	45 381	393 667
Cumulatif janv. - mai 2003	189 401	41 177	131 464	137 958	500 000
Saskatchewan					
Avril ^f	50 130	1 117	32 534	9 424	93 205
Mai ^p	46 951	3 184	20 563	20 189	90 887
Cumulatif janv. - mai 2004	156 623	14 106	77 298	47 708	295 735
Cumulatif janv. - mai 2003	146 689	10 245	104 926	57 011	318 871

Tableau 10

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2004 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Alberta					
Avril ^f	415 644	18 574	188 804	79 395	702 417
Mai ^p	459 170	43 279	135 808	49 092	687 349
Cumulatif janv. - mai 2004	1 850 614	116 900	586 895	213 338	2 767 747
Cumulatif janv. - mai 2003	1 680 553	143 187	546 472	210 366	2 580 578
Colombie-Britannique					
Avril ^f	464 224	13 719	96 063	19 088	593 094
Mai ^p	507 280	17 329	93 419	36 054	654 082
Cumulatif janv. - mai 2004	2 269 597	78 231	450 247	115 977	2 914 052
Cumulatif janv. - mai 2003	1 707 067	90 594	407 052	177 751	2 382 464
Territoire du Yukon					
Avril ^f	3 906	8	484	173	4 571
Mai ^p	2 054	420	64	24 663	27 201
Cumulatif janv. - mai 2004	7 413	472	1 253	25 331	34 469
Cumulatif janv. - mai 2003	5 262	33	9 332	3 464	18 091
Territoires du Nord-Ouest					
Avril ^f	3 956	0	2 230	190	6 376
Mai ^p	3 428	45	4 381	250	8 104
Cumulatif janv. - mai 2004	14 302	386	15 255	526	30 469
Cumulatif janv. - mai 2003	10 586	1 448	5 236	8 099	25 369
Nunavut					
Avril ^f	662	0	30	895	1 587
Mai ^p	983	0	42	1 445	2 470
Cumulatif janv. - mai 2004	3 179	0	382	11 755	15 316
Cumulatif janv. - mai 2003	842	2	175	7 088	8 107

Tableau 11

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, mai 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	11 878	419	172	450	12 919
Calgary, Alberta	176 865	2 310	43 707	13 855	236 737
Edmonton, Alberta	142 728	9 855	44 135	7 354	204 072
Greater Sudbury, Ontario	9 503	36	1 303	12 039	22 881
Halifax, Nouvelle-Écosse	51 865	500	8 199	18 830	79 394
Hamilton, Ontario	51 035	731	25 755	4 742	82 263
Kingston, Ontario	16 020	66	808	16 984	33 878
Kitchener, Ontario	54 419	6 568	14 891	9 686	85 564
London, Ontario	52 463	4 571	15 518	6 534	79 086
Montréal, Québec	425 855	13 118	67 605	30 670	537 248
Oshawa, Ontario	52 939	976	7 472	1 385	62 772
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	137 190	1 833	48 491	7 818	195 332
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	97 143	1 390	38 719	7 307	144 559
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	40 047	443	9 772	511	50 773
Québec, Québec	83 351	3 893	38 983	38 164	164 391
Regina, Saskatchewan	11 978	942	7 462	1 882	22 264
Saguenay, Québec	4 614	1 671	3 223	1 075	10 583
Saint John, Nouveau-Brunswick	9 837	297	1 087	493	11 714
Saskatoon, Saskatchewan	22 008	1 597	5 392	2 605	31 602
Sherbrooke, Québec	19 930	1 784	447	675	22 836
St. Catharines-Niagara, Ontario	30 394	3 430	22 448	7 214	63 486
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	37 984	50	10 705	12	48 751
Thunder Bay, Ontario	7 556	36	574	7	8 173
Toronto, Ontario	489 672	109 994	148 758	43 675	792 099
Trois-Rivières, Québec	14 933	145	4 129	1 000	20 207
Vancouver, Colombie-Britannique	282 430	8 556	69 757	17 316	378 059
Victoria, Colombie-Britannique	47 171	846	4 617	4 818	57 452
Windsor, Ontario	36 524	285	6 765	1 191	44 765
Winnipeg, Manitoba	40 722	661	11 316	11 176	63 875

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – mai 2004

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	52 559	7 322	3 420	1 785	65 086
Calgary, Alberta	783 369	21 383	282 857	93 067	1 180 676
Edmonton, Alberta	561 772	22 031	163 048	34 052	780 903
Greater Sudbury, Ontario	20 288	1 335	3 554	13 476	38 653
Halifax, Nouvelle-Écosse	183 513	2 199	48 015	26 650	260 377
Hamilton, Ontario	217 983	20 634	72 064	22 617	333 298
Kingston, Ontario	43 731	887	9 217	27 472	81 307
Kitchener, Ontario	200 463	27 247	49 328	73 452	350 490
London, Ontario	199 579	15 532	48 701	79 168	342 980
Montréal, Québec	1 743 479	111 256	359 716	205 342	2 419 793
Oshawa, Ontario	274 231	10 903	26 477	26 586	338 197
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	588 490	10 170	154 843	60 747	814 250
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	439 465	4 787	125 521	51 357	621 130
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	149 025	5 383	29 322	9 390	193 120
Québec, Québec	363 583	12 709	106 936	63 261	546 489
Regina, Saskatchewan	52 931	7 367	24 710	9 222	94 230
Saguenay, Québec	18 699	4 201	10 333	2 806	36 039
Saint John, Nouveau-Brunswick	26 457	3 226	6 377	1 124	37 184
Saskatoon, Saskatchewan	64 704	3 805	22 115	4 619	95 243
Sherbrooke, Québec	72 076	4 682	14 183	4 682	95 623
St. Catharines-Niagara, Ontario	111 636	9 567	81 715	22 002	224 920
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	94 673	712	22 776	2 391	120 552
Thunder Bay, Ontario	17 407	1 241	9 100	5 432	33 180
Toronto, Ontario	2 863 882	307 729	629 172	301 490	4 102 273
Trois-Rivières, Québec	41 879	4 431	17 636	2 158	66 104
Vancouver, Colombie-Britannique	1 389 601	26 245	311 133	61 975	1 788 954
Victoria, Colombie-Britannique	170 386	4 767	24 866	12 687	212 706
Windsor, Ontario	154 034	10 852	28 680	5 287	198 853
Winnipeg, Manitoba	151 374	12 090	54 466	38 840	256 770

Tableau 13

Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, mai 2004

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
Non résidentiel, total	1 522 397	14 799	4 978	37 265	20 360	315 590	640 088	39 090	43 936	228 179	146 802	25 147	4 676	1 487
Industriel	302 631	52	1 294	3 727	2 487	47 548	179 167	4 099	3 184	43 279	17 329	420	45	0
Usines, fabriques	126 775	0	0	2 400	0	17 609	80 437	0	1 878	18 882	5 569	0	0	0
Transports, services	63 258	0	1 000	0	1 524	3 434	53 040	250	0	3 740	0	270	0	0
Mines et agriculture	61 405	0	0	250	332	13 392	22 611	2 445	425	16 377	5 573	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations ¹	51 193	52	294	1 077	631	13 113	23 079	1 404	881	4 280	6 187	150	45	0
Commercial	825 646	14 356	2 684	12 893	12 961	174 124	332 023	22 328	20 563	135 808	93 419	64	4 381	42
Commerces et services	252 043	900	1 100	5 852	7 299	57 280	114 459	9 285	6 816	34 659	12 818	0	1 575	0
Entrepôts	76 755	0	0	885	0	6 400	24 356	4 268	2 932	25 297	12 617	0	0	0
Postes d'essence	28 568	0	0	0	0	3 360	11 822	1 221	3 870	8 295	0	0	0	0
Edifices à bureaux	147 854	2 080	0	1 053	600	48 792	50 415	3 286	1 078	28 015	11 935	0	600	0
Loisirs	76 397	0	525	0	440	3 129	38 793	0	1 300	5 260	25 170	0	1 780	0
Hôtels, restaurants	100 742	9 580	475	0	440	24 282	42 589	0	0	13 142	10 234	0	0	0
Laboratoires	3 060	0	0	0	0	0	1 500	280	0	0	1 280	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations ¹	140 227	1 796	584	5 103	4 182	30 881	48 089	3 988	4 567	21 140	19 365	64	426	42
Institutionnel et gouvernemental	394 120	391	1 000	20 645	4 912	93 918	128 898	12 663	20 189	49 092	36 054	24 663	250	1 445
Écoles, éducation	141 093	0	0	18 810	3 320	14 045	69 762	1 005	1 724	15 048	17 129	0	250	0
Hôpitaux, médical	64 306	273	0	0	0	43 614	15 656	770	0	1 414	2 579	0	0	0
Bien-être, foyers	85 396	0	0	0	0	19 975	6 103	8 800	17 153	20 540	12 275	0	0	550
Églises, religion	20 950	0	0	0	400	4 400	10 255	600	0	3 780	620	0	0	895
Bureaux gouvernementaux	54 160	0	694	1 585	0	3 438	18 172	0	0	5 058	550	24 663	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations ¹	28 215	118	306	250	1 192	8 446	8 950	1 488	1 312	3 252	2 901	0	0	0

¹ Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

Sources de données et méthodologie

L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

Période de référence : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

Révisions :

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

Désaisonnalisation :

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

Concepts et variables observées

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

Catégories de bâtiments

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

Construction résidentielle. Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

Construction industrielle. Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

Construction commerciale. Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

Construction institutionnelle et gouvernementale. Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

Maison unifamiliale. Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

Maison mobile. Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

Chalet. Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

Maison double ou semi-détachée. Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée. Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

Maison d'appartements. Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

Transformation. Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

Province et territoire (Pr) : On compte dix provinces et trois territoires.

Région économique (RE) : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

Division de recensement (DR) : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

Région métropolitaine de recensement (RMR) : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Gatineau comme une seule (RMR), elle est aussi présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

Agglomération de recensement (AR) : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

Autres municipalités de 10,000 de population et plus : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

Partie rurale : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

Subdivision de recensement (SDR) : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

Unité géographique non-standard : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2003, 99 % des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

Produits et services connexes

Publications connexes choisies

Catalogue

- 62-202 Les habitudes de dépenses au Canada
- 75-202 Le revenu au Canada
- 61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective
- 61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée



Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	Postal Code – Code postal
7		Contact Name – Nom du contact	
8		Contact Title – Titre du contact	
9		Language of Preference – Langue de préférence	
		1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français	
10		Telephone Number – Numéro de téléphone	

<p align="center">General Information</p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center">Renseignements généraux</p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center">Coverage Profile Update</p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center">Mise à jour du profil de couverture</p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center">Reporting Period – Période visée</p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center">Stock Requirements – Besoins de fournitures</p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires 2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center">Report Prepared by – Rapport préparé par</p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center">Nil Report – Rapport nul</p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center">Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</p> <p>MP T Status-État Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								

Section A: Major Construction Projects – Projets de construction majeurs

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Line No. N° de ligne	Permit No. Numéro du permis	Name and Address of Owner Nom et adresse du propriétaire	Name and Address of Builder Nom et adresse du constructeur	Construction Location Site des travaux	Type of Building Code Code pour type de bâtiment	Type of Work Code Code pour type de travaux	Value of Construction Valeur des travaux \$	Dwelling Units Unités de logement Created Créées Lost Supprimées	Total Building Area Aire totale du bâtiment Check one: Cochez: 1 <input type="checkbox"/> FT ² /PI ² 2 <input type="checkbox"/> M ²	Line No. N° de ligne
01							,000			01
02							,000			02
03							,000			03
04							,000			04
05							,000			05
06							,000			06
07							,000			07
08							,000			08
09							,000			09
10							,000			10
11							,000			11
12							,000			12
13							,000			13
14							,000			14

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		07	,000	

Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
Totals for this section Totaux de cette section		14	,000	

Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

Confidentiality

Confidentialité

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

General Instructions

Directives générales

Please complete your monthly report in triplicate and send:
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope
 ► keep one copy for your files
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée
 ► garder une copie pour vos dossiers
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

Correspondence

Correspondance

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.
 • Telephone us.
 • Send us a FAX.
 • Contact us via "internet e-mail".
 ► **Do you have questions regarding the survey?**
 ► **Do you need help in completing the form?**
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**
Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)
FAX: 1-888-505-8091 (toll free)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.
 • Veuillez nous téléphoner.
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**
Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)
FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)
Internet: bdps@stcinet.statcan.ca

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.